

Līgums Nr.2-22/___

par Latvijas atļauju starptautiskajiem autopārvadājumiem veidlapu izgatavošanu *valsts SIA*
„Autotransporta direkcija” vajadzībām

Rīgā, 2014. gada 5.septembrī

Valsts sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Autotransporta direkcija", reģ. Nr. 40003429317, turpmāk tekstā - *Pasūtītājs*, kuru pamatojoties uz Statūtiem pārstāv valdes priekšsēdētājs Normunds Narvaišs, no vienas puses, un SIA „Baltijas banknote”, reģ. Nr.40102000497, turpmāk tekstā - *Izpildītājs*, kuru pamatojoties uz statūtiem pārstāv tās valdes priekšsēdētājs Gatis Gundars, no otras puses, turpmāk tekstā - *Puses*, pamatojoties uz 2014.gada 4.augustā izsludinātā iepirkuma „Latvijas atļauju starptautiskajiem autopārvadājumiem izgatavošana valsts SIA „Autotransporta direkcija” vajadzībām” (identifikācijas numurs AD 2014/8) rezultātiem, noslēdz šo līgumu, turpmāk tekstā - *Līgums*, par sekojošo:

1. LĪGUMA PRIEKŠMETS

- 1.1. *Pasūtītājs* pasūta un *Izpildītājs* apņemas izgatavot un piegādāt *Pasūtītājam* atbilstoši *Līgumam* pievienotajai tehniskajai specifikācijai (1.pielikums), kas ir šī līguma neatņemama sastāvdaļa, papīru atļauju izgatavošanai un atļaujas (tālāk tekstā kopā saukti - *Prece*).
- 1.2. *Precei* jāatbilst tehniskajā specifikācijā norādītajām prasībām.

2. PUŠU SAISTĪBAS

2.1. *Izpildītājs* apņemas:

- 2.1.1. Ievērot šī *Līguma* nosacījumus;
- 2.1.2. Veikt *papīra atļauju izgatavošanai* piegādi *Pasūtītājam* 60 (sešdesmit) dienu laikā no papīra parauga un ūdenszīmju izvietojšanas maketa saskaņošanas dienas saskaņā ar *Līguma* pielikumā norādīto tehnisko specifikāciju. Papīra paraugs un makets iesniedzami saskaņošanai *Pasūtītājam* piecu darba dienu laikā pēc iepirkuma līguma noslēgšanas.
- 2.1.3. Veikt *atļauju izgatavošanu* un piegādi *Pasūtītājam* 15 (piecpadsmit) darba dienu laikā no maketa saskaņošanas dienas saskaņā ar *Līguma* pielikumā norādīto tehnisko specifikāciju;
- 2.1.4. Veikt atļauju veidlapas maketa iesniegšanu 5 (piecu) darba dienu laikā pēc *Pasūtītāja* 2.2.2.punktā minētā rakstiskā pasūtījuma saņemšanas un materiālu iesniegšanas dienas saskaņā ar *Līguma* pielikumā norādīto tehnisko specifikāciju;
- 2.1.5. Nodrošināt iespēju *Pasūtītājam* vai tā pilnvarotai personai pārbaudīt *Izpildītāja* darbību, kas ir saistīts ar pasūtījuma izpildi;
- 2.1.6. *Līguma* darbības laikā, kā arī pēc tā beigām neizpaust nekādu ar pasūtījumu, *Līgumu*, *Pasūtītāja* uzņēmumu vai darbību saistītu konfidencialu informāciju;
- 2.1.7. Pēc šī *Līguma* izpildes nodot trīs dimensiju lāzergravējuma dubultklišeju *Pasūtītājam*, par to sastādot nodošanas-pieņemšanas aktu.
- 2.1.8. Par *Preces* patvaļīgu izgatavošanu *Izpildītājs* ir atbildīgs saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem.

2.2. *Pasūtītājs* apņemas:

- 2.2.1. Ievērot šī *Līguma* nosacījumus;
- 2.2.2. Par katru pasūtījuma daļu nosūtīt Izgatavotājam pasūtījuma vēstuli, kurā norādīts izgatavojamais veidlapu veids un skaits, un nodrošināt ar *Līguma* izpildei nepieciešamo informāciju un materiāliem;

- 2.2.3. Nodot Izpildītājam *Preces* izgatavošanai Pasūtītāja īpašumā esošo trīs dimensiju lāzergravējuma dubultklišeju, par to sastādot nodošanas-pieņemšanas aktu;
- 2.2.4. Izskatīt *Izpildītāja* iesniegtos materiālus un savlaicīgi sniegt attiecīgus komentārus un papildinājumus;
- 2.2.5. Pirms *Izpildītājs* uzsācis ražošanu, apstiprināt tehnisko maketu. *Līguma* 9.1. punktā minētā koordinatora paraksts uz tehniskā maketa tiks uzskatīts par apstiprinājumu, ka tas ir pareizs, pilnīgs un atbilst iesniegtajiem materiāliem, un *Pasūtītājs* pēc gatavā pasūtījuma saņemšanas necels pretenzijas pret pasūtījumā iekļautās informācijas atbilstību iesniegtajai;
- 2.2.6. Savlaicīgi veikt samaksu par saņemtajiem pakalpojumiem.

3. LĪGUMA SUMMA UN NORĒĶINU KĀRTĪBA

- 3.1. Paredzamā kopējā *Līguma* summa ir **25600,00 EUR (divdesmit pieci tūkstoši seši simti euro, 00 centi)**, neieskaitot Latvijas Republikā noteikto pievienotās vērtības nodokli. *Līguma* summā ietilpst visas ar atļauju izgatavošanu saistītās izmaksas, tai skaitā, papīra ar speciālajām ūdenszīmēm izgatavošanas, tā drošas glabāšanas, maketēšanas, dizaina saskaņošanas ar Pasūtītāju, iespiešanas, griešanas, iesaiņošanas un piegādes izmaksas.
- 3.2. *Līguma* summa, kas noteikta 3.1.punktā, nav pakļauta nekādam cenu pieaugumam samaksā par *Preci*, tās piegādi vai ko citu, kas varētu skart *Līguma* summu.
- 3.3. *Pasūtītājs* maksā *Izpildītājam*, pārskaitot attiecīgo maksājuma summu uz *Izpildītāja* norādīto norēķinu kontu, 100% (viens simts procenti) pēcapmaksas veidā 10 (desmit) darba dienu laikā no *Preces* un preču pavadzīmes-rēķina saņemšanas un parakstīšanas dienas:
 - 3.3.1. par visa papīra piegādi;
 - 3.3.2. par atļauju izgatavošanu atbilstoši nepieciešamajam pasūtījuma apjomam pa daļām.
- 3.4. *Līgumā* paredzētie maksājumi tiek uzskatīti par samaksātiem ar brīdi, kad *Izpildītāja* norēķinu kontā ir ieskaitīts attiecīgs maksājums pilnā apmērā.
- 3.5. *Pasūtītājs* neapmaksā *Izpildītājam* nekvalitatīvi izpildītu darbu un brāķa produkciju. Par to tiek sastādīts akts, un *Izpildītājam* darbs jāveic no saviem līdzekļiem ar *Pasūtītāju* saskaņotos termiņos.

4. PRECES PIEŅEMŠANAS KĀRTĪBA

- 4.1. *Prece* skaitās nodota *Pasūtītājam* no preču pavadzīmes-rēķina saņemšanas un parakstīšanas brīža.
- 4.2. Ja *Pasūtītājs* kāda iemesla dēļ atsakās parakstīt preču pavadzīmi-rēķinu par saņemto *Preci*, tā pienākums ir rakstiski informēt *Izpildītāju* par atteikuma iemesliem 5 (piecu) darba dienu laikā no *Preces* preču pavadzīmes-rēķina saņemšanas dienas. Atteikums neatbrīvo *Puses* no *Līguma* saistību izpildes.

5. NEPĀRVARAMĀ VARA

- 5.1. Ja viena vai otra *Puse* nevar pilnīgi vai daļēji izpildīt savas saistības tādu apstākļu dēļ, kurus izraisījusi jebkāda veida dabas stihija, ugunsgrēks, militāras akcijas, blokāde, eksporta aizliegums piederumu ražotājvalstī, un *Puses* tos nevarēja paredzēt un ietekmēt, saistību izpildes termiņš, *Pusēm* rakstiski vienojoties, tiek pagarināts par laiku, kas vienāds ar minēto apstākļu izraisīto aizkavēšanos.
- 5.2. Ja šie apstākļi turpinās ilgāk nekā divus mēnešus, jebkura no *Pusēm* ir tiesīga atteikties no savām līgumsaistībām, un neviena no *Pusēm* nav tiesīga prasīt zaudējumu atlīdzināšanu.
- 5.3. *Puse*, kurai kļuvis neiespējami izpildīt saistības minēto apstākļu dēļ, 5 (piecu) dienu laikā

rakstiski paziņo otrai *Pusei* par šādu apstākļu rašanos vai izbeigšanos.

6. LĪGUMA GROZĪŠANAS, PAPILDINĀŠANAS UN LAUŠANAS KĀRTĪBA

- 6.1. *Līguma* papildinājumus un grozījumus *Puses* veic rakstiskā formā, un tie ir pievienojami *Līgumam* un ir neatņemamas tā sastāvdaļas pēc to abpusējas parakstīšanas.
- 6.2. *Līgums* var tikt papildināts ar pielikumiem pēc *Pušu* savstarpējas vienošanās. Jebkurš *Līguma* pielikums ir uzskatāms par *Līguma* neatņemamu sastāvdaļu.
- 6.3. *Līguma* laušana pirms termiņa pieļaujama, ja *Puses* nepilda uzņemtās saistības.
- 6.4. *Līgumu* var lauzt arī Latvijas Republikas normatīvajos aktos paredzētajos gadījumos, kas nav ietverti *Līgumā*.

7. STRĪDU IZSKATĪŠANAS KĀRTĪBA UN PUŠU MANTISKĀ ATBILDĪBA

- 7.1. Gadījumā, ja *Izpildītājs* nepilda saistības, kas noteiktas *Līguma* 2.1.2. un/vai 2.1.3., 2.1.4. apakšpunktā, *Izpildītājs* maksā *Pasūtītājam* līgumsodu 1% (viens procents) apmērā no *Līguma* summas par katru nokavēto dienu. Līgumsoda apmērs nedrīkst pārsniegt 10% (desmit procenti) no *Līguma* summas.
- 7.2. Gadījumā, ja *Pasūtītājs* nesamaksā *Izpildītājam* *Līguma* summu *Līguma* 3.daļas noteiktajā kārtībā, tas maksā *Izpildītājam* līgumsodu 1% (viens procents) apmērā no nesamaksātās summas par katru nokavēto dienu. Līgumsoda apmērs nedrīkst pārsniegt 10% (desmit procenti) no *Līguma* summas.
- 7.3. Līgumsoda samaksa neatbrīvo *Puses* no saistību izpildes.
- 7.4. *Līguma* laušanas pirms termiņa gadījumā, ja tas noticis *Izpildītāja* vainas dēļ, *Izpildītājs* maksā *Pasūtītājam* līgumsodu 20% (divdesmit procenti) apmērā no kopējās *Līguma* summas.
- 7.5. *Līguma* laušanas pirms termiņa gadījumā, ja tas noticis *Pasūtītāja* vainas dēļ, *Pasūtītājs* maksā *Izpildītājam* līgumsodu 20% (divdesmit procenti) apmērā no kopējās *Līguma* summas.
- 7.6. Visus strīdus un domstarpības, kas varētu rasties šī *Līguma* izpildes laikā, *Puses* risina savstarpēju pārrunu ceļā.
- 7.7. Strīdi un domstarpības, par kurām nav panākta vienošanās pārrunu ceļā, tiks izskatīti Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.

8. LĪGUMA SPĒKĀ ESAMĪBA

- 8.1. *Līgums* stājas spēkā no tā abpusējas parakstīšanas brīža un ir spēkā līdz *Pušu* saistību pilnīgai izpildei, bet nepārsniedzot 4 (četrus) gadu *līguma* termiņu.
- 8.2. *Līgums* ir saistošs līgumslēdzēju saistību pārņēmējiem.

9. NOBEIGUMA NOTEIKUMI

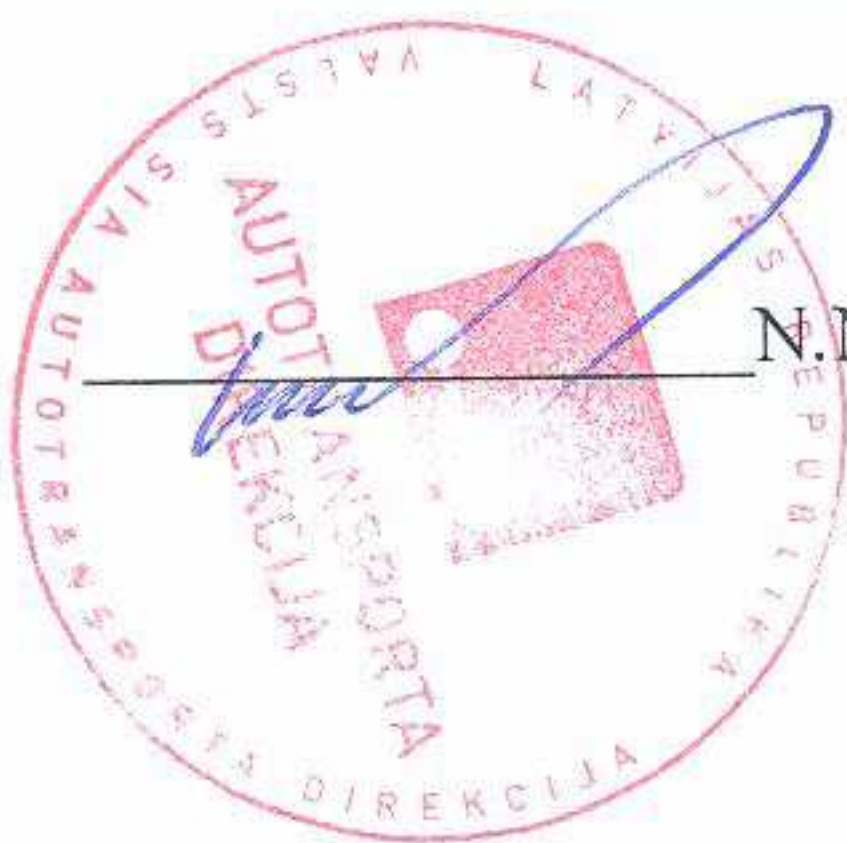
- 9.1. *Pasūtītājs* ieceļ Starptautisko autopāravadājumu koordinācijas daļas vadītāju I.Gromuli (tālrunis 67686458, e-pasts indra.gromule@atd.lv) par *Līguma* izpildes koordinators. Koordinators ir atbildīgs par darbības koordinēšanu šī *Līguma* ietvaros, par pakalpojuma uzraudzību un sadarbību ar *Izpildītāju* atbilstoši šim *Līgumam*, par *Pasūtītājam* piegādāto materiālu pieņemšanu.
- 9.2. Šā *Līguma* koordinators no *Izpildītāja* puses ir Ainārs Milašs (tāl.: +371 67228088; e-pasts ainars@balticbanknote.lv). Koordinators ir atbildīgs par darbības koordinēšanu šī *Līguma* ietvaros, par pakalpojuma izpildes uzraudzību un sadarbību ar *Pasūtītāju* atbilstoši šim *Līgumam*, par *Izpildītāja* izgatavoto materiālu nodošanu *Pasūtītājam*.
- 9.3. Ja kāds no *Līguma* noteikumiem zaudē juridisko spēku, tad tas neietekmē pārējos *Līguma*

noteikumus.

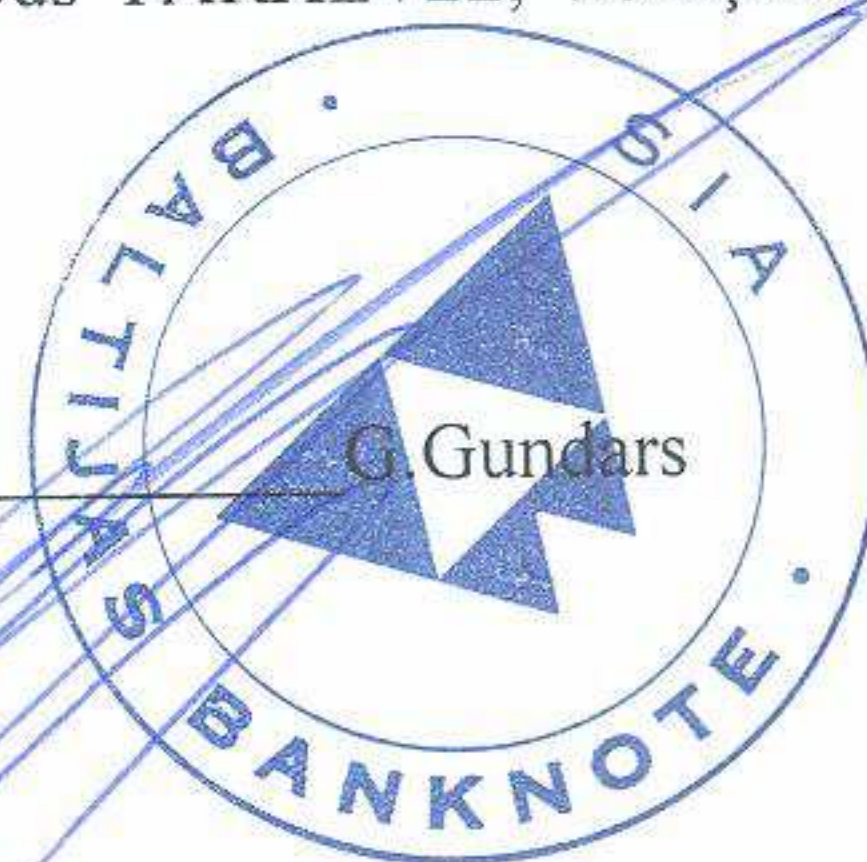
- 9.4. Ja kāda no pusēm maina juridisko adresi vai mainās norēķinu konta numurs, tā paziņo otrai pusei rakstiski 5 dienu laikā.
- 9.5. Jautājumus, kas nav atrunāti *Līgumā*, Puses risina saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem.
- 9.6. *Līgums* ir parakstīts divos eksemplāros uz 4 lapām, ar pielikumu kopā uz 8 lapām, no kuriem viens glabājas pie *Pasūtītāja*, otrs – pie *Izpildītāja*. Abiem eksemplāriem ir vienāds juridisks spēks.
- 9.7. Puses *Līgumu* ir izlasījušas, piekrīt tā noteikumiem un to apliecina ar saviem parakstiem.

10. LĪGUMSLĒDZĒJU JURIDISKĀS ADRESES, REKVIZĪTI UN PARAKSTI

- 10.1. *Pasūtītājs* – Valsts SIA "Autotransporta direkcija", Reģ. Nr. 40003429317; adrese: Vaļņu iela 30, Rīgā, LV-1050; banka: A/S „Swedbank”, kods HABALV22, norēķinu konts: LV57HABA0001408047027.
- 10.2. *Izpildītājs* – SIA „Baltijas banknote”, Reģ. Nr.40102000497, adrese: „Britania”, Daugmales pag., Ķekavas nov., LV-2124, banka: Citadele Banka, kods PARXLV22, norēķinu konts: LV80PARX0000008241031.



N. Narvaišs



G. Gundars

Jurists
Jānis Augustīns Vaivods

Starptautisko autopārvadājumu
koordinācijas daļas vadītāja
INDRA GROMULE

Tehniskā specifikācija
Latvijas atļaujas starptautiskajiem autopārvadājumiem

Veidlapu formāts	A4 (297 x 210 mm)
Papīrs	90m ² biezs, gaiši pelēkā krāsā ar iestrādātiem tikai UV gaismā redzamiem matiņiem vismaz divās krāsās un īpaši iestrādātu ūdenszīmi, kas satur Satiksmes ministrijas nosaukuma saīsinājuma simbolu „SM” noteiktā izkārtojumā atbilstoši Pasūtītāja paraugam
Druka	4 (CMYK) +2 (vienā pusē pilnkrāsas druka, otrā pusē divkrāsu druka) atbilstoši Pasūtītāja paraugam
	Zīmoga un numerācijas druka “PANTONS 202” krāsā, paraksts melnā krāsā. Numerācija – ar ciparu un burtu kombināciju, numerācijas augstums 5 mm.
Aizsardzība	- Papīrs ar īpaši šim iepirkumam iestrādātu ūdenszīmi, kas satur Satiksmes ministrijas nosaukuma saīsinājuma simbolu „SM” noteiktā izkārtojumā un iestrādātiem tikai UV gaismā redzamiem matiņiem vismaz divās krāsās. - Latvijas valsts kods LV ovālā, kas uz atļaujas veidlapas drukāts krāsains, reljefspiedē ar trīs dimensiju lāzergravējuma dubultklišeju, kura ir Pasūtītāja īpašums. - Latvijas valsts ģeogrāfiskā kontūra, kas uz atļaujas veidlapas drukāta ar grūti kopējamu krāsu. - Uz atļaujas veidlapas pa diagonāli ar UV gaismā redzamu krāsu drukāts uzraksts LATVIJAS REPUBLIKA. Visi aizsardzības elementi izvietojami atbilstoši Pasūtītāja paraugam.
Maketēšana	Atļauju veidlapu maketi izgatavojami atbilstoši šai specifikācijai un pievienotajam Latvijas atļaujas starptautiskajiem kravas pārvadājumiem ar autotransportu veidlapas Aprakstam Nr.1 un Latvijas atļaujas neregulārajiem starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusiem veidlapas Aprakstam Nr.2. Atļauju teksts drukājami latviešu valodā un pēc pasūtītāja norādījuma tā tulkojums var būt angļu, franču, krievu vai vācu valodā. Pēc Pasūtītāja norādījuma atļaujas tiek drukātas un grupētas ar piesaisti dažādām valstīm un dažādiem pārvadājumu veidiem (skat. Apraksta Nr.1 un Apraksta Nr.2 pirmo punktu). Visi veidlapu maketi saskaņojami ar Pasūtītāju.

Atļauju veidlapu skaits pasūtījumā	320 000 gab. , ar nosacījumu, ka vispirms tiek izgatavots un piegādāts papīrs visam norādītajam veidlapu apjomam, bet atļauju veidlapu iespiešana un piegāde tiek sadalīta pa daļām.
Izgatavošanas termiņš	Papīram - 60 dienas no papīra parauga saskaņošanas dienas. Papīra paraugi un ūdenszīmes izvietojuma makets iesniedzami Pasūtītājam piecu darba dienu laikā pēc iepirkuma līguma noslēgšanas. Atļauju veidlapu iespiešanai un piegādei - 15 darba dienas no maketu saskaņošanas dienas ar nosacījumu, ka apjoma izgatavošana, piegāde un apmaksa tiek sadalīta pa daļām. Maketi iesniedzami saskaņošanai piecu darba dienu laikā pēc pasūtījuma izdarīšanas.
Papildus nosacījumi	Papīrs ar īpaši iestrādātu ūdenszīmi SM izgatavojams un piegādājams visam pasūtījuma apjomam, kas pēc samaksas veikšanas ir Pasūtītāja īpašums un ko līdz līguma izpildes beigām glabā Izpildītājs, nodrošinot drošu glabāšanu. Pēc līguma izpildes neizmantotā papīra atlikums tiek nodots Pasūtītājam, par to sastādot nodošanas-pieņemšanas aktu. .Pēc Pasūtītāja vajadzības pasūtītājam ir tiesības pasūtīt mazāku skaitu iespiesto atļauju veidlapu. Atļauju veidlapas sagrupējamās un iepakojamās atbilstoši Pasūtītāja norādījumiem

APRAKSTS Nr.1

Latvijas atļaujas starptautiskajiem kravas pārvadājumiem ar autotransportu veidlapas apraksts

Latvijas atļaujas starptautiskajiem kravas pārvadājumiem ar autotransportu veidlapa satur šādu informāciju un rekvizītus:

1. Atļaujas veidlapas pirmā lappuse:
 - veidlapas augšējā malā vidū atrodas ovālā ietverts Latvijas valsts kods „LV”, kurš turpinās ar veidlapas ierāmējumu pa visu perimetru ar tajā attēlotiem neliela izmēra simboliem „LV”;
 - zem simbola „LV” atrodas uzraksts „Latvijas Republikas Satiksmes ministrija” un atļaujas nosaukums;
 - zem nosaukuma veidlapas kreisajā pusē tiek norādīta atļaujas sērija un kārtas numurs, bet labajā pusē tās valsts simbols, kurai atļauja tiek izdota;
 - zem atļaujas sērijas un numura ar vārdiem norāda atļauto braucienu skaitu, kā arī pārvadājumu veidus, kādiem atļauja paredzēta, no kuriem aizliegtie veidi tiek svītroti;
 - veidlapas vidusdaļā fonā attēlota Latvijas Republikas ģeogrāfiskā kontūra, virs kuras paredzēta vieta informācijai par pārvadātāju, kuram atļauja tiek izsniegta:
 - 1) pārvadātāja uzņēmuma nosaukums un pilna adrese;
 - 2) autotransporta līdzekļa valsts reģistrācijas numurs (vilcējam, piekabei, puspiekabei);
 - 3) papildus ziņas, ja tādas ir nepieciešamas;
 - aiz ziņām par pārvadātāju norādīts atļaujas derīguma termiņš;

- veidlapas apakšējā daļā kreisajā pusē atrodas atļaujas izdevēj institūcijas Latvijas Republikas Satiksmes ministrijas valsts sekretāra paraksta faksimils un zīmoga nospiedums, bet labajā pusē paredzēta vieta informācijai par atļaujas izsniedzēju un izsniegšanas datumu, kā arī tās izsniedzēja parakstam un zīmogam.

2. Atļaujas veidlapas otrā lappuse:

- paredzēta vieta atzīmēm par Latvijas Republikas valsts robežas šķērsošanu un sniegti skaidrojumi par šo atzīmju izdarīšanas kārtību;
- sniegti atļaujas izmantošanas vispārējie noteikumi.

APRAKSTS Nr.2

Latvijas atļaujas neregulārajiem starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusu veidlapas apraksts

Latvijas atļaujas neregulārajiem starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusu veidlapa satur šādu informāciju un rekvizītus:

1. Atļaujas veidlapas pirmā lappuse:

- veidlapas augšējā malā vidū atrodas ovālā ietverts Latvijas valsts kods „LV”, kurš turpinās ar veidlapas ierāmējumu pa visu perimetru ar tajā attēlotiem neliela izmēra simboliem „LV”;
- zem simbola „LV” atrodas uzraksts „Latvijas Republikas Satiksmes ministrija” un atļaujas nosaukums;
- zem nosaukuma veidlapas kreisajā pusē tiek norādīta atļaujas sērija un kārtas numurs, bet labajā pusē tās valsts simbols, kurai atļauja tiek izdota;
- zem atļaujas sērijas un numura ar vārdiem norāda atļauto braucienu skaitu, kā arī pārvadājumu veidus, kādiem atļauja paredzēta, no kuriem aizliegtie veidi tiek svītroti;
- veidlapas vidusdaļā fonā attēlota Latvijas Republikas ģeogrāfiskā kontūra, virs kuras paredzēta vieta informācijai par pārvadātāju un braucienu, kuram atļauja tiek izsniegta:

1) pārvadātāja uzņēmuma nosaukums un pilna adrese;

2) autobusa valsts reģistrācijas numurs;

3) brauciena maršruts;

4) pasažieru skaits (pievienojot pasažieru sarakstu);

5) papildus ziņas, ja tādas ir nepieciešamas;

- aiz ziņām par pārvadātāju un braucienu norādīts atļaujas derīguma termiņš;

- veidlapas apakšējā daļā kreisajā pusē atrodas atļaujas izdevēj institūcijas Latvijas Republikas Satiksmes ministrijas valsts sekretāra paraksta faksimils un zīmoga nospiedums, bet labajā pusē paredzēta vieta informācijai par atļaujas izsniedzēju un izsniegšanas datumu, kā arī tās izsniedzēja parakstam un zīmogam.

2. Atļaujas veidlapas otrā lappuse:

- paredzēta vieta atzīmēm par Latvijas Republikas valsts robežas šķērsošanu un sniegti skaidrojumi par šo atzīmju izdarīšanas kārtību;
- sniegti atļaujas izmantošanas vispārējie noteikumi.

Pasūtītājs:



N. Narvaišs

Izpildītājs:



G. Gundars

Starptautisko autopārvadājumu
koordinācijas daļas vadītāja

INDRA GROMULE